

Le 31 mai 2007

May 31, 2007

Coram : Les juges Bastarache, LeBel et Fish

Coram: Bastarache, LeBel and Fish JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

William Turchin

William Turchin

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

États-Unis d'Amérique, représentés par le  
Procureur général du Canada et le Ministre  
de la Justice du Canada

United States of America, represented by the  
Attorney General of Canada and the  
Minister of Justice of Canada

Intimés

Respondents

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt  
de la Cour d'appel du Québec (Montréal),  
numéros 500-10-002955-043 et  
500-10-003265-053, daté du 6 février 2007,  
est rejetée.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montréal), Numbers 500-10-002955-043 and  
500-10-003265-053, dated February 6, 2007,  
is dismissed.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.